

École Nationale Supérieure  
des Sciences de l'Information  
et des Bibliothèques

Consultation sur place

Diplôme de conservateur de bibliothèque

RAPPORT DE STAGE

La conversion rétrospective des catalogues  
des fonds anciens, régionaux et particuliers  
de la Bibliothèque municipale de Strasbourg.

Jean-Philippe Schmitt

1996  
DCB  
24



Stage effectué sous la responsabilité de Madame Gabrielle Gaines  
Bibliothèque municipale de Strasbourg

**École Nationale Supérieure  
des Sciences de l'Information  
et des Bibliothèques**

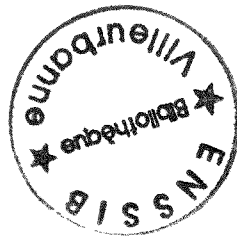
**Diplôme de conservateur de bibliothèque**

**RAPPORT DE STAGE**

La conversion rétrospective des catalogues  
des fonds anciens, régionaux et particuliers  
de la Bibliothèque municipale de Strasbourg.

*Consultation  
sur place*

Jean-Philippe Schmitt



Stage effectué sous la responsabilité de Madame Gabrielle Gaines  
Bibliothèque municipale de Strasbourg

1996

*1996  
DCB  
24*

*ST*

Résumés :

La Bibliothèque municipale de Strasbourg procède à une importante opération de conversion rétrospective avec la collaboration de la Bibliothèque nationale de France. Les fonds concernés sont décrits. Les acteurs du projet et leur rôle sont évoqués, ainsi que les résultats attendus et les conséquences de la conversion.



The Bibliothèque municipale de Strasbourg is carrying out a significant retrospective conversion project in cooperation with the Bibliothèque nationale de France. The collections are described. Participants involved in the operation and their role are discussed, as well as the expected results and consequences of the project.

Descripteurs :

Conversion rétrospective (catalogage)

Bibliothèque municipale (Strasbourg)

## Remerciements

Je remercie Madame Francine Thomas, directrice de la Bibliothèque municipale de Strasbourg, ainsi que Madame Gabrielle Gaines, responsable de mon stage, de m'avoir accueilli dans leur établissement. Bien que je ne puisse pas tous les citer, je remercie également tous ceux et celles qui m'ont aimablement consacré un peu de leur temps pour répondre à mes questions et faciliter mon travail.

# Sommaire

Introduction .....	6
1. Les protagonistes de la conversion rétrospective .....	7
1.1. La Bibliothèque municipale de Strasbourg .....	7
1.1.1. Les collections .....	7
1.1.2. Mission de la BMS .....	7
1.1.3. Les premières informatisations .....	8
1.1.4. Projet de restructuration .....	8
1.2. Le Catalogue collectif de France .....	9
1.2.1. Origine d'un projet .....	9
1.2.2. Conditions de sélection .....	9
1.2.3. Étude de faisabilité .....	10
2. Les catalogues et les fonds concernés par la rétroconversion .....	11
2.1. Conversion ou catalogue rétrospectifs ? .....	11
2.1.1. Un inventaire nécessaire .....	11
2.2. Fonds perdus et "reconstitués" .....	11
2.2.1. La catastrophe originelle .....	12
2.3. Description des fonds et de leurs catalogues .....	12
2.3.1. Fonds rejetés .....	12
2.3.2. Fonds concernés par la conversion .....	13
2.3.3. Diversité des catalogues et inventaires .....	17
3. Aspects pratiques de la conversion .....	18
3.1. La méthode .....	18
3.1.1. Un choix nécessaire .....	18
3.1.2. Répartition des tâches et calendrier .....	18
3.2. Résultats et conséquences de la rétroconversion .....	21
3.2.1. Un catalogue imparfait, mais perfectible .....	21
3.2.2. Conséquences pratiques .....	21
3.2.3. Une nouvelle architecture .....	22
Conclusion .....	23

Liste des sigles utilisés .....	24
Bibliographie .....	25
Conversion rétrospective et catalogue collectif .....	25
Strasbourg et ses bibliothèques .....	27
 Annexe .....	 29

## Introduction

La grande majorité des bibliothèques municipales françaises d'une certaine importance ont procédé à une informatisation de leur système de gestion et de leurs catalogues. La Bibliothèque municipale de Strasbourg ne fait pas exception, et bien du chemin a été parcouru depuis la première informatisation de 1975. Pour les collections disposées dans les salles de lecture un catalogue informatisé fait référence depuis quelques années déjà.

Pourtant, la politique de libre accès et la mission de lecture publique de la BMS ont d'une certaine manière laissé à l'écart d'importantes collections, un peu oubliées dans les magasins et la réserve.

Ce rapport rend compte de l'opération de conversion rétrospective entreprise par la BMS à l'initiative de la Bibliothèque nationale de France. Les principaux acteurs y sont présentés ainsi que leurs contributions respectives à cette opération qui met au jour des fonds anciens, régionaux et particuliers mal répertoriés et souvent oubliés ou peu connus qui dormaient dans les magasins. Cette rétroconversion met en valeur une partie importante du patrimoine de la BMS, mais elle permet également de développer une dynamique de réseau (et de partage des ressources) que la BMS aussi bien que la BnF cherchent à développer.



# 1. Les protagonistes de la conversion rétrospective

## 1.1. La Bibliothèque municipale de Strasbourg

### 1.1.1 Les collections

Le réseau des bibliothèques qui constituent la Bibliothèque municipale de Strasbourg met à la disposition du public environ 470.000 livres pour adultes, 84.000 livres pour la jeunesse, 45.000 documents sonores ainsi que 600 titres de périodiques. Tous les ouvrages de cette importante collection ne bénéficient pourtant pas des mêmes conditions de signalement et d'accessibilité. Il faut distinguer d'une part les documents constituant le fonds de lecture publique, librement accessibles et dont les notices alimentent le catalogue informatisé de la bibliothèque ; d'autre part, il faut considérer une masse d'environ 230.000 ouvrages (qui font partie de la "bibliothèque d'études") conservés dans les magasins et la réserve de la bibliothèque centrale et qui sont, dans le meilleur des cas, signalés sur les fiches manuscrites de l'ancien catalogue principal auteurs/anonymes.

L'inégalité de traitement est évidente, et d'autant plus dommageable qu'elle se fait au détriment des collections patrimoniales conservées à la BMS.

### 1.1.2. Mission de la BMS

L'article 1 des dispositions générales du règlement de la BMS stipule que "la mission de la BMS est de contribuer aux loisirs, à l'information, à la recherche documentaire, à l'éducation permanente et à l'activité culturelle de la population". Sa vocation principale est d'être un établissement municipal dédié à la lecture publique, et, bien que les considérations patrimoniales et de conservation ne soient pas exclues, elles restent toujours, et c'est bien normal, secondaires. La BMS s'est d'autant plus résolument et presque exclusivement engagée sur la voie de la lecture publique, qu'il existe déjà à Strasbourg un établissement à vocation patrimoniale et de conservation, et qui reçoit en outre le Dépôt légal imprimeur : la Bibliothèque Nationale et Universitaire de Strasbourg. Il n'est sans doute ni nécessaire, ni souhaitable que la BMS s'oppose à la BNUS, et il est normal que les deux établissements développent des missions complémentaires, plutôt que concurrentes.

C'est pour ces raisons que près de la moitié des documents conservés par la BMS, c'est-à-dire l'immense majorité des volumes entreposés dans les magasins et la réserve, ont été tenu à l'écart lors des premières opérations d'informatisation, qui représentaient une charge financière et de travail



d'informatisation, qui représentaient une charge financière et de travail suffisamment lourde pour qu'une bibliothèque de lecture publique se contente, provisoirement au moins, de l'essentiel, c'est-à-dire des acquisitions et des collections disposées en libre accès dans les salles de lecture.

### 1.1.3. Les premières informatisations

La première informatisation fut menée dès 1975, lorsque la BMS développa un système de gestion de bibliothèque qui permettait l'automatisation de certaines tâches. En 1982, le service informatique de la bibliothèque étudia une solution de remplacement, dont l'installation ne débutera qu'à partir de 1987. Le logiciel (Dobis/Libis V1.4) fut choisi moins pour des raisons bibliothéconomiques que pour sa capacité à fonctionner sur le matériel IBM de la mairie. L'installation de Dobis/Libis V1.4 fut d'autant plus longue et difficile qu'IBM n'en assurait pas la maintenance ; néanmoins, elle eut pour les catalogues de la bibliothèque une importance décisive, puisqu'elle devait permettre l'abandon définitif, en 1990, du fichier auteurs/anonymes en usage depuis 1935 (ce qui isolait encore un peu plus les ouvrages des magasins). Pourtant, le circuit du livre n'était pas entièrement automatisé (acquisitions et bulletinage des périodiques restaient manuels), et les problèmes techniques inhérents à l'utilisation de Dobis n'ont pas résisté à l'étude de restructuration de la bibliothèque alors entreprise, et qui incluait bien entendu l'analyse de son outil informatique de gestion (un audit informatique fut mené à cet effet en 1992).

### 1.1.4 Projet de restructuration

L'étude de restructuration évoquait incidemment, mais pour la première fois, la possibilité d'intégration des fonds anciens et particuliers au catalogue informatisé de la BMS. La décision de changement de logiciel a été prise pour quatre raisons principales :

- permettre une automatisation complète du circuit du livre, afin d'en améliorer le fonctionnement
- **homogénéiser et à terme tenter d'unifier le catalogue** en facilitant sa consultation, tant sur place qu'à distance
- permettre la réalisation d'un réseau local des fonds des institutions culturelles municipales (Bibliothèque des Musées, Conservatoire National de Région, Opéra du Rhin...)

- permettre à la bibliothèque de s'inscrire dans le contexte d'autres réseaux locaux (Pôle Universitaire Européen), nationaux (**Catalogue Collectif de France**), ou même étrangers.

L'audit informatique envisageait explicitement la conversion rétrospective de certains fonds, puisqu'il fut mené parallèlement à une étude de faisabilité dans le cadre du CCF. Avant d'envisager les conditions d'une convention entre la BMS et le CCF, il n'est pas inutile de situer rapidement le CCF dans son contexte institutionnel, et d'en évoquer les objectifs.

## 1.2. Le Catalogue collectif de France

### 1.2.1. origine du projet

Le Conseil des ministres du 12 avril 1989 stipule que "la réalisation d'un catalogue collectif national devra être engagée et fera l'objet d'une décision particulière". Le 15 octobre de l'année suivante, le Président de la République précise aux responsables de ce qui est encore la Bibliothèque de France : "Deux travaux sont à achever d'ici à 1995 [à l'impossible nul n'est tenu...], la mise au point d'un catalogue collectif national et l'établissement de relations concrètes avec un nombre limité mais significatif de bibliothèques de province pour confirmer la vocation de la Bibliothèque de France à animer un réseau national". C'est dans cette optique que l'Établissement public de la Bibliothèque de France en accord avec la Direction du Livre et de la Lecture du Ministère de la Culture, élabore un programme pour la conversion rétrospective des catalogues des fonds anciens et des fonds spécialisés, particuliers et locaux, des bibliothèques municipales. Ce programme, qui débute en 1991, est progressivement mis en oeuvre sur plusieurs années<sup>1</sup>. Il en est aujourd'hui à sa troisième et dernière phase.

### 1.2.2. Conditions de sélection

Dans le cadre du CCF, la maîtrise technique et financière des opérations de conversion est assurée par la BnF, à condition que la bibliothèque intéressée réponde à certains critères et accepte quelques obligations. La troisième phase de l'opération de conversion rétrospective du CCF concerne les bibliothèques municipales susceptibles de satisfaire aux conditions suivantes :

---

<sup>1</sup> Il faut signaler une modification sans conséquence pour le déroulement du programme, qui ne fait que substituer une institution à une autre. En effet, le décret n° 94-3 du 3 janvier 1994 portant création de la Bibliothèque nationale de France substitue, au titre IV article 22, la BnF aux droits et obligations de la BN et de l'EPBF (la BN et l'EPBF fusionnent pour former la BnF).

- existence de collections d'ouvrages imprimés avant 1811 comptant au moins 20.000 unités, et de fonds particuliers, spécialisés ou locaux, complémentaires de ceux de la Bibliothèque de France et qui méritent d'être signalés pour la recherche
- catalogues suffisamment fiables et lisibles
- présence au sein de la bibliothèque d'un personnel qualifié capable d'encadrer l'opération
- existence d'un outil informatique compatible avec le format UNIMARC

### 1.2.3. Étude de faisabilité

C'est en 1992 que cette étude a été menée, parallèlement à l'audit informatique. Elle a donc été décisive pour ce qui concerne le choix du nouveau logiciel à installer. Étaient exclus d'office les logiciels ne pouvant pas traiter facilement UNIMARC. C'est finalement Vubis 3.1 qui a été choisi.

Dans le cadre de l'évaluation de la mise à niveau nécessaire de la base informatique de la BMS, les catalogues des fonds non encore informatisés ont été comptés pour permettre d'évaluer le nombre de notices qu'il faudrait convertir et examiner les différents scénarios de traitement, ainsi que les possibilités de financement des catalogues de ces fonds par la Bibliothèque de France pour les parties susceptibles de l'intéresser.

L'ancien catalogue sur fiches auteurs/anonymes regroupant les notices de tous les fonds répertoriés de la bibliothèque (à la fois les alsatiques, le fonds anciens, fonds courant, etc.), le seul moyen d'avoir une idée de l'importance des catalogues des fonds susceptibles d'intéresser le CCF était de procéder à des sondages. Les comptages ont été effectués en suivant la méthode mise au point par la société TOSCA consultants pour l'EPBF. Cette méthode consiste à travailler sur un échantillon de 10% des notices avant d'extrapoler les résultats à l'ensemble des catalogues. Dans le cas d'un catalogue regroupant près de 180.000 fiches, on peut considérer l'échantillon de 10% comme suffisamment représentatif.

## 2. Les catalogues et les fonds concernés par la rétroconversion

### 2.1. Conversion ou catalogage rétrospectifs ?

La BMS souhaitait évidemment proposer au CCF un maximum de notices à convertir, mais il se trouve que la plupart des fonds spéciaux n'étaient ni répertoriés, ni signalés sur un quelconque catalogue ou registre. Or la conversion rétrospective est une "reprise des catalogues existants"<sup>2</sup>, elle est "l'opération qui permet de convertir sous forme exploitable par ordinateur, dans un format standard, un ensemble de notices bibliographiques de documents déjà catalogués manuellement ou informatiquement dans un autre format"<sup>3</sup>.

#### 2.1.1. Un inventaire nécessaire

Le catalogage rétrospectif ne peut pas être pris en charge par la BnF dans le cadre du CCF ; en revanche, l'opération de rétroconversion peut prendre en compte de simples registres d'inventaires, pourvu qu'ils comportent les éléments minima d'identification des documents. C'est pourquoi une la BMS a dû entreprendre (de juillet 1992 à 1996) une opération lourde d'inventaire des fonds non catalogués qu'elle souhaitait soumettre au CCF (l'inventaire reste inachevé, mais la BMS pourra reprendre le catalogage rétrospectif ultérieurement et reverser les notices manquantes dans la base du CCF). Les zones minimales qui doivent figurer sur les registres sont :

- auteur
- titre
- adresse (lieu d'édition, nom de l'éditeur ou du libraire, date)
- numéro d'inventaire ou cote

La BMS a finalement pu proposer 12 fonds différents à la BnF, qui a accepté de s'associer à elle pour le financement de 10 de ces fonds. Une brève description de ces fonds permettra de se faire une idée de leur importance.

### 2.2. Fonds perdus et "reconstitués"

On ne peut pas parler des l'origine des fonds de l'actuelle BMS sans évoquer la catastrophe qui est paradoxalement à l'origine de la constitution ou de la reconstitution des collections patrimoniales.

---

<sup>2</sup> BERNARD, Annick. Conversion rétrospective..., p. 11.

<sup>3</sup> LUPOVICI, Catherine. La conversion rétrospective des catalogues, p. 25.

### 2.2.1. La catastrophe originelle

Le Temple Neuf de Strasbourg abritait depuis 1771 deux importantes bibliothèques :

- la Bibliothèque de l'Université protestante fondée en 1531
- la bibliothèque de la ville fondée en 1765 par l'érudit Jean-Daniel Schoepflin qui décidait de faire don à la ville de sa précieuse collection de plus de 11.000 volumes.

Les collections déjà extrêmement riches qu'abritait le Temple Neuf se sont développées progressivement, mais aussi grâce à certains apports importants, tels que le legs des manuscrits et de la collection d'alsatiques du grand facteur d'orgues Jean-André Silbermann en 1783, ou l'enrichissement des fonds, en 1803, dû aux confiscations révolutionnaires et à la sécularisation des bibliothèques des couvents.

Lors du bombardement de Strasbourg par l'armée prussienne, dans la nuit du 24 au 25 août 1870, un incendie détruit la bibliothèques. Pour la seule bibliothèque de la ville, 300.000 volumes du XVIe au XIXe siècle partent en fumée, ainsi que 5.000 incunables, 1.600 manuscrits (parmi lesquels des trésors tels que l'*Hortus Deliciarum* de Herrade de Landsberg), et divers fonds spéciaux (monnaies, statues...).

La perte est irréparable, mais l'appel lancé par la municipalité à ses concitoyens et à tous les instituts savants du monde connaît un succès considérable, et dès le 29 mai 1872 (3 mois avant la création officielle de la nouvelle bibliothèque), 15.000 volumes composent déjà la nouvelle bibliothèque de la ville. La relative richesse de l'actuelle BMS pour ce qui est des fonds patrimoniaux provient en grande partie de dons et d'achats massifs destinés à reconstituer rapidement une collection.

## 2.3. Description des fonds et de leurs catalogues<sup>4</sup>

### 2.3.1. Fonds rejetés

Deux propositions de la BMS seulement ont été rejetées. Il s'agit du fonds Erb et des Epicedia Alsatica.

Nom du fonds : **Erb**

Fonds spécialisé

---

<sup>4</sup> Quelques notices extraites de différents catalogues sont reproduites en annexe.

Thèmes de spécialisation : livres et manuscrits concernant la musique.

Origine du fonds : don Jane Erb.

A inventories, à cataloguer.

Le fonds Erb est en grande partie constitué de partitions musicales, parfois manuscrites et pour ces deux raisons peut difficilement entrer dans le cadre de la troisième phase de conversion rétrospective du CCF, qui exclue à la fois les manuscrits et la musique.

\* \* \* \* \*

Nom du fonds : **Epicedia Alsatica**

Fonds local

Fonds spécialisé

Thèmes de spécialisation : articles nécrologiques concernant des personnalités locales

Date de constitution du fonds : XIXe siècle

Origine et histoire du fonds : collection constituée et léguée à la ville de Strasbourg par Rodolphe Reuss, directeur de la bibliothèque, à son départ en 1896.

Il existe un catalogue partiel sur fiches. Le fonds est clos et se compose de 93 volumes de recueils de notices.

L'intérêt de ce fonds est presque exclusivement local, et l'importance pour la BnF de ces articles nécrologiques ne justifie sans doute pas la conversion de milliers de notices.

### 2.3.2. Fonds concernés par la conversion

Les fonds sont brièvement décrits, tels qu'ils se présentent avant la conversion.

Nom du fonds : **Incunables et livres du XVIe siècle**

Date de constitution du fonds : à partir de 1872

Origine et histoire du fonds : reconstitution des collections de la Bibliothèque municipale à partir de 1872 grâce à des dons de particuliers ou de villes (Colmar et Sélestat en particulier). Collection complétée par des achats.

2278 notices , dont 349 pour les incunables et 1929 pour les livres du XVIe siècle.

Catalogue imprimé : RITTER, François. *Catalogue des incunables et livres du XVIe siècle de la Bibliothèque Municipale de Strasbourg*. Strasbourg ; Zurich : P. H. Heitz, 1948. 935 p.

\* \* \* \* \*

Nom du fonds : **fonds anciens**

Fonds généraliste essentiellement consacré à l'histoire et la littérature

Date de constitution du fonds : reconstitution des collections de la Bibliothèque Municipale à partir de 1872

Origine et histoire du fonds : Collections rassemblées grâce à des dons et achats, de 1872 à la fin du XIXe siècle

Date du dernier récolement : comptage effectué sur 10% du catalogue auteurs/anonymes durant l'été 1992

Environ 11000 documents imprimés postérieurs à 1501 et antérieurs à 1811

Catalogue alphabétique auteurs/anonymes sur fiches.

Fonds clos.

\* \* \* \* \*

Nom du fonds : **Alsatiques**

Fonds régional et local : concerne Strasbourg et l'Alsace

Date de constitution du fonds : reconstitution des collections de la Bibliothèque Municipale à partir de 1872

Origine et histoire du fonds : dons et achats, de 1872 à aujourd'hui, de documents concernant l'Alsace

Date du dernier récolement : comptage effectué sur 10% du catalogue auteurs/anonymes durant l'été 1992

Environ 40000 documents.

Catalogue auteurs/anonymes sur fiches (certains titres, les documents les plus récents, existent dans d'autres services de la bibliothèque et sont informatisés)

Politique de développement du fonds : suivi de l'activité éditoriale. Les publications en séries représentent environ 10% du fonds.

Collection documentaire très importante mais non exhaustive, la Bibliothèque Municipale ne recevant pas le Dépôt Légal imprimeurs (attribué à la Bibliothèque Nationale et Universitaire de Strasbourg). Les acquisitions sont liées à la fluctuation des crédits.

\* \* \* \* \*

Nom du fonds : **Collectio Reussiana**

Fonds régional spécialisé

Thèmes de spécialisation : collection de brochures publiées en Europe de 1541 à la fin du XIXe siècle, concernant l'histoire locale, régionale et l'Europe.

Date de constitution du fonds : XIXe siècle



Origine et histoire du fonds : Collection de brochures rassemblées et classées chronologiquement par Rodolphe Reuss. Il fit don de cette collection lors de son départ de la Bibliothèque Municipale en 1896.

Date du dernier récolement : registre d'inventaire manuscrit partiel arrêté en 1996. 3.500 brochures inventoriées.

Le fonds est clos et se compose de 600 recueils de brochures, soit près de 12000 titres. Les documents ne sont pas signalés au catalogue, et ne sont par conséquent pas accessibles.

\* \* \* \* \*

Nom du fonds : **Wagner**

Fonds spécialisé

Thèmes de spécialisation : documents historiques concernant l'Europe centrale du milieu du XIXe au début du XXe siècle.

Date de constitution du fonds : fin XIXe, début XXe siècle.

Date du dernier récolement : un registre d'inventaire manuscrit a été établi à l'automne 1993.

Le fonds est clos et se compose de 1663 documents. Les documents ne sont pas signalés au catalogue, et ne sont par conséquent pas accessibles.

\* \* \* \* \*

Nom du fonds : **fonds de la Stadtbücherei**

Fonds généraliste.

Fonds constitué par la Stadtbücherei pendant l'occupation allemande sous le contrôle de Berlin suivant les directives imposées par le régime nazi, à des fins de propagande et dans le but de "germaniser" la population alsacienne.

Date de constitution du fonds : 1940-1944

Origine et histoire du fonds : ouvrages mis en place par les autorités allemandes pendant de l'occupation de Strasbourg, et récupérés après la guerre.

Date du dernier récolement : registre d'inventaire manuscrit établi à l'automne 1993.

Le fonds est clos, il occupe 186 mètres linéaires et regroupe 5823 titres. Les documents ne sont pas signalés au catalogue, et ne sont par conséquent pas accessibles.

\* \* \* \* \*

Nom du fonds : **Offiziersbibliothek**

Fonds spécialisé

Thèmes de spécialisation : Règlements militaires, histoire des guerres...

Date de constitution du fonds : de la fin du XIXe siècle à la première Guerre Mondiale.

Origine et histoire du fonds : vestiges d'une bibliothèque militaire allemande d'avant 1918.

Date du dernier récolement : inventaire manuscrit fait à l'automne 1993.

Le fonds est clos et se compose de 1740 titres. Les documents ne sont pas signalés au catalogue, et ne sont par conséquent pas accessibles.

\* \* \* \* \*

Nom du fonds : **Schnitzler ou Collectio Rossiaca**

Fonds spécialisé

Thèmes de spécialisation : la Russie et la Pologne jusqu'en 1917 environ.

Date de constitution du fonds : XIXe siècle

Origine et histoire du fonds : fonds légué par la veuve de Jean-Henri Schnitzler en 1872. Les documents inscrits après 1897 ont été achetés par la bibliothèque et joints au fonds d'origine.

Date du dernier récolement : inconnue. Il existe un registre manuscrit regroupant les ouvrages par entrées.

Le fonds est clos. Il occupe 69 mètres linéaires. Il y aurait environ 1287 titres pour un total de près de 2000 volumes. Les documents ne sont pas signalés au catalogue, et ne sont par conséquent pas accessibles.

\* \* \* \* \*

Nom du fonds : **Gerschel**

Fonds spécialisé

Thèmes de spécialisation : ouvrages concernant la franc-maçonnerie jusqu'au XIXe siècle.

Date de constitution du fonds : 1765-1880 (approximativement)

Origine et histoire du fonds : legs de Paul Gerschel par testament du 10 mai 1927.

Date du dernier récolement : inventaire établi à l'automne 1993.

Le fonds est clos et se compose d'environ 1200 documents (la Bibliothèque Municipale en conserve 228 ; le reste de la collection se trouve aux Archives Municipales). Les documents ne sont pas signalés au catalogue, et ne sont par conséquent pas accessibles.

\* \* \* \* \*

Nom du fonds : **Thèses**

Fonds spécialisé

Thèmes de spécialisation : Thèses de différentes Facultés de l'Université de Strasbourg (Philosophie, Médecine, Lettres, Droit, Théologie), soutenues entre 1604 et la première Guerre Mondiale.

Origine et histoire du fonds : inconnue ?

Date du dernier récolement : inventaire partiel effectué en 1995 portant sur 380 thèses seulement.

Le fonds est clos et se compose d'environ 9.000 thèses. Les documents ne sont pas signalés au catalogue, et ne sont par conséquent pas accessibles.

### 2.3.3. Diversité des catalogues et inventaires

Mieux qu'un long discours, un tableau récapitulatif de l'état des catalogues et des quantités estimées de notices à convertir pourra donner une idée de l'importance de la tâche. Les quantités estimées ne tiennent compte que des notices existantes et prêtes à être converties (manquent 8.500 notices de brochures Reussiana et 8.620 notices de thèses).

Désignation des catalogues	description	quantités estimées (nombre de notices)
Incunables et livres du XVIIe siècle	catalogue imprimé (un volume de 935 pages)	2.278
Fonds ancien	fiches manuscrites de format standard (75 X 125 mm)	11.900 à 13.700
Alsatiques	fiches manuscrites de format standard (75 X 125 mm)	37.100 à 42.700
Schnitzler ou Rossiaca	fiches manuscrites de format standard (75 X 125 mm)	1.300 à 1.500
Stadtbücherei	registre d'inventaire manuscrit	5.830
Wagner	registre d'inventaire manuscrit	1.663
Offiziersbibliothek	registre d'inventaire manuscrit	1.740
Gerschel	registre d'inventaire manuscrit	228
Reussiana	registre d'inventaire manuscrit	3.500
Thèses	registre dactylographié	380
<b>Total</b>		65.919 à 73.515

### 3. Aspects pratiques de la conversion

#### 3.1. La méthode

##### 3.1.1. Un choix nécessaire

Trois types de méthodes sont généralement utilisées lors des conversions rétrospectives :

- la Reconnaissance Optique de Caractères (R.O.C.)
- la dérivation de notices à partir d'un réservoir bibliographique
- la saisie informatique par des opérateurs

Malgré la progrès importants de la R.O.C., la proportion largement majoritaire de notices manuscrites dans les catalogues et registres de la BMS exclue d'office cette méthode.

La dérivation de notices aurait pu être envisagée, mais étant donné le caractère disparate et souvent très particulier des différents fonds, le taux de recouvrement risquait d'être décevant. Même une base bibliographique comme celle du RLIN (Research Libraries Information Network) avec près de 7 millions de références (elle regroupe Conspectus Online, SCIPIO, Eighteen Century Short Title Catalog, Incunabula Short Title Catalog...) ne paraît pas convenir. En admettant que l'on puisse dériver une forte proportion de notices des incunables et livres anciens (et encore faut-il renoncer aux notes d'exemplaires), de notices de livres en allemand, il est plus que douteux que les résultats puissent être satisfaisant pour les alsatiques ou le fonds Gerschel par exemple.

La BnF a donc logiquement opté pour la seule méthode raisonnablement efficace : la saisie par un prestataire de service. Le marché a été attribué après appel d'offre émanant de la BnF, maître d'oeuvre, à la société Jouve.

##### 3.1.2. Répartition des tâches et calendrier

Le tableau suivant illustre la répartition des tâches et responsabilités entre les trois partenaires associés pour l'opération de conversion rétrospective (BMS, BnF, Jouve).

## Répartition des tâches

nature des opérations	description	intervention des acteurs		
		BMS	BnF	Jouve
opérations préalables au départ des catalogues	- catalogues sur fiches : sélection et extraction des fiches	✓		
	- autres catalogues ou registres : repérage des notices à saisir	✓		
	- conditionnement des colis	✓		
compostage	numérotation des fiches en une suite numérique continue permettant le contrôle de l'exhaustivité de la saisie			✓
spécifications techniques et rédaction du cahier des charges	- description des zones de la notice	✓	✓	
	- description des caractéristiques du système informatique local	✓	✓	
	- élaboration des consignes de saisie et de reformatage			✓
transport				✓
photocopies des catalogues		✓		✓
test	- saisie de 500 notices			✓
	- correction des notices	✓		
	- ajustement des règles de saisie	✓	✓	
anomalies	traitement des fiches problématiques	✓		
contrôle qualité	contrôle effectué sur un échantillon de 4% des notices saisies	✓	✓	
recette des lots			✓	
production de la bande				✓
réception de la bande et contrôle		✓		
admission			✓	

La planification de l'opérations est précise et rigoureuse, puisque la BnF impose des délais, et soumet la société Jouve à des pénalités en cas de dépassement de calendrier. Le choix définitif des dix fonds à convertir a été décidé en janvier 1996, et les spécifications techniques de la conversion ont été établies en juillet. Quant à la saisie proprement dite, elle a débuté en septembre par un test. Les anomalies ont été corrigées, quelques précisions ont été apportées dans les spécifications, et depuis la fin du mois d'octobre la saisie de masse est en cours, par lots ; après correction des anomalies et un contrôle de qualité, c'est la BnF qui décide en fin de compte si tel lot doit être accepté ou non. En cas de contrôle qualité non satisfaisant, le lot est retourné à Jouve, qui reprend la saisie à ses frais.

A la fin du mois de janvier 1997, un premier test de chargement dans la base de la BMS (Vubis 3.1) aura lieu. La saisie devrait être achevée à la mi-mars, et la BMS devrait réceptionner les dernières anomalies le 24 mars 1997. Deux mois sont prévus pour les corrections d'anomalies, puis il se passera encore un mois destiné au dédoublonnage et à la production de la bande qui, si tous les délais sont tenus, sera réceptionnée par la BMS le 30 juin 1997.

Les risques de dépassement des délais sont grands, y compris pour la BMS. La principale difficulté de la conversion, source de la majeure partie des anomalies et des erreurs, tient aux difficultés de déchiffrement de certaines écritures manuscrites<sup>5</sup> (en particulier les écritures gothiques), et à des problèmes de langue (en particulier pour l'allemand, le latin, ou l'alsacien). Lors des tests, les erreurs les plus fréquentes étaient liées à une méconnaissance de l'allemand et de ses usages (problèmes de transcription, de majuscules...). Ce sont des défauts de compréhension qui ont fait, par exemple, de "Generalmajor" le prénom de Rommel, ou de la date "vigilia omnium sanctorum" un nom d'imprimeur... La BMS a prévu, demandé et obtenu des crédits pour un Contrat à durée déterminée de 10 mois, principalement voué aux corrections d'anomalies et d'erreurs. Cette disposition devrait permettre de tenir les délais sans alourdir excessivement la charge de travail du personnel habituel de la bibliothèque, tout en assurant une relecture suffisamment attentive.

---

<sup>5</sup> Quelques notices reproduites en annexe permettent de s'en faire une idée.

## 3.2 Résultats et conséquences de la rétroconversion

### 3.2.1. Un catalogue loin d'être parfait, mais perfectible

Outre les inévitables erreurs, il ne faut pas attendre d'une pareille conversion rétrospective de masse un résultat catalographique parfait. Les spécifications techniques de saisie et de reformatage ont avant tout pour but de rendre possible une conversion rapide des notices, en faisant correspondre le moins mal possible les éléments descriptifs des notices avec le format UNIMARC.

L'objectif principal du CCF étant d'être un outil de localisation et non une base de dérivation de notices, les notices issues des conversions rétrospectives menées pour l'alimenter répondent à des critères de qualité nécessaires afin de permettre l'identification et la localisation des documents. Une gestion d'autorités rigoureuse et une indexation contrôlée seraient souhaitables, mais pas absolument nécessaires pour remplir les objectifs du CCF.

Imparfaites, parfois minimales, les notices qui seront versées à la BMS à la fin de l'opération ne sont pourtant pas figées, puisque la BMS peut ajouter ou modifier des notices à condition de le signaler aussi au CCF. Les notices issues de la conversion seront sans doute imparfaites, mais la plupart du temps suffisantes, et toujours perfectibles.

### 3.2.2. Conséquences pratiques

La première et la plus importante des conséquences pratiques de l'opération est la mise au jour de fonds non décrits, non répertoriés et non accessibles, grâce aux inventaires (malheureusement pas toujours achevés) entrepris pour que des fonds oubliés puissent bénéficier de la conversion. Sur les dix fonds concernés par l'opération, six étaient non seulement clos, mais aussi morts, c'est-à-dire simplement entreposés (Stadtbücherei, Wagner, Offiziersbibliothek, Gerschel, Reussiana, Thèses). La rétroconversion sera aussi l'occasion de la redécouverte d'un patrimoine d'une valeur scientifique non négligeable. De plus un regain d'intérêt scientifique dû au signalement des ouvrages à un niveau national voire international ne peut qu'avoir des conséquences positives, y compris pour ce qui est des conditions matérielles de conservation de certains fonds, et devrait justifier certaines opérations ponctuelles sur des fonds qui, bien que marginaux eu égard à la mission de la BMS, méritent des soins particuliers. C'est notamment le cas des incunables et



livres du XVII<sup>e</sup> siècle, entreposés dans une réserve digne de ce nom, mais dont la reliure n'a connu aucun entretien depuis des dizaines d'années.

### 3.2.3. Une nouvelle architecture

Lors d'une conversion rétrospective les informations changent de support, le support informatique se substitue au papier. Pour autant les notices converties ne sont pas seulement l'équivalent numérique des notices sources sur papier. Elles ont des caractéristiques propres qui bouleverse l'architecture traditionnelle des catalogues. La notion de réseau est un élément constitutif des nouveaux catalogues informatisés d'une certaine importance, tels le Catalogue collectif de France. "Le CCF n'a pas la responsabilité du stockage et de la mise à jour des données bibliographiques. Il se comporte comme un système d'interfaçage uniforme envers l'ensemble des serveurs associés à qui il adresse en ligne les requêtes des ses utilisateurs"<sup>6</sup>. L'architecture en réseau implique une dynamique documentaire à laquelle participent tous les partenaires du réseau.

La BMS se trouve donc impliquée dans le réseau du CCF, mais elle cherche également à développer d'autres réseaux documentaires, à des échelles différentes, et avec d'autres partenaires institutionnels. L'opportunité d'une informatisation des collections de la bibliothèque a fait émerger, et ce n'est pas le moindre de ses mérites, la nécessité d'élaborer un réseau documentaires des bibliothèques des principales institutions culturelles de la ville (École des Arts Décoratifs, Opéra du Rhin, Musées, Conservatoire National de Région, Orchestre Philharmonique).

A plus long terme existe un autre projet ambitieux de réseau : le réseau documentaire du Pôle Universitaire Européen. Le Pôle Universitaire Européen est un groupement d'intérêt public créé grâce à la collaboration de l'État, de la Région Alsace, du Département du Bas-Rhin, de la Communauté Urbaine de Strasbourg, des trois Universités de Strasbourg et de la BNUS. Au sein de ce pôle, les bibliothèques des trois Services Communs de la Documentation des universités, la BNUS et la BMS travaillent à l'élaboration d'un réseau documentaire commun (un catalogue collectif de Strasbourg).

---

<sup>6</sup> BOURGAIN, Jacques. Le Catalogue collectif de France, p. 159.

## Conclusion

En faisant coïncider une étude de restructuration, un audit informatique et une étude de faisabilité, la Bibliothèque municipale de Strasbourg a cherché à profiter au mieux des avantages de l'opération de conversion rétrospective proposée et financée par la BnF. Les travaux de récolement et d'inventaire ont permis de mettre au jour des collections patrimoniales trop longtemps délaissées au profit presque exclusifs de la mission de lecture publique de la bibliothèque.

Une telle opération n'était pas envisageable à court terme pour la BMS, comme pour la plupart des bibliothèques municipales dont les fonds ont été retenus par la BnF en vue de la constitution du Catalogue collectif de France. Le CCF est le projet fédérateur qui confirme, comme le souhaitait le Président de la République dès 1990, "la vocation de la Bibliothèque de France [la BnF aujourd'hui] à animer un réseau national".

Le CCF a aussi pour effet d'inscrire les bibliothèques qui y participent dans une dynamique de réseau. Les collections mieux signalées, plus facilement accessibles doivent former un patrimoine mieux partagé (ce qui ne veut pas dire centralisé, et l'architecture même du CCF est à cet égard révélatrice) et plus vivant.

La conversion rétrospectives des catalogues est aujourd'hui le préalable nécessaire au nécessaire partage des ressources en réseau. La dynamique que suscitent les collaborations et échanges propres aux réseaux facilitent la recherche, la localisation et la consultation des documents, et contribue ainsi à une meilleure connaissance et exploitation des ressources documentaires et patrimoniales. La notion même de réseau informatique est une belle image de ce bien commun qui nous lie et que nous partageons, le patrimoine.

### Liste des sigles utilisés

BMS	: Bibliothèque municipale de Strasbourg
BN	: Bibliothèque nationale
BnF	: Bibliothèque nationale de France
BNUS	: Bibliothèque nationale et universitaire de Strasbourg
CCF	: Catalogue collectif de France
EPBF	: Établissement public de la Bibliothèque de France

## Bibliographie

### Conversion rétrospective et catalogue collectif

BEAUDIQUEZ, Marcelle. Le chantier *conversion rétrospective* de la Bibliothèque nationale. *Bulletin des Bibliothèques de France*, t. 38, n° 3, 1993, p. 8-19.

BERNARD, Annick. Conversion rétrospective - conversion "autonome" : d'après l'expérience de la Bibliothèque Nationale. *Bulletin d'informations de l'Association des Bibliothécaires Français*, n° 138, 1er trimestre 1988, p. 11-12.

BOLIN, Mary K. et WRIGHT, Harley B. Retrospective conversion of a medium-sized academic library". In *Retrospective conversion : History, approaches, considerations...*, p35-45

BOURGAIN, Jacques. Le Catalogue collectif de France : entrevue avec Jacques Bourgain (15 décembre 1993). *Bulletin d'informations de l'Association des Bibliothécaires Français*, n° 163, 2e trimestre 1994, p. 158-160.

CRUMP, Michael. English STC's. In *Retrospective cataloguing in Europe...*, p. 120-125.

DUCHEMIN, Yves. *L'Art d'informatiser une bibliothèque : guide pratique*. Paris : Ed. du Cercle de la Librairie, 1996. 424 p. (Bibliothèques). ISBN 2-7654-0608-1.

EPSTEIN, Susan Baerg. Retrospective conversion revisited. *Library Journal*, vol. 115, n° 9, may 15, 1990, p. 56-58 ; vol. 115, n° 10, june 1, 1990, p. 94-96 ; vol. 115, n° 12, july 1990, p. 66-69.

FABIAN, Claudia. Authority files in early book cataloguing : their scope and role in European co-operation. In *Retrospective cataloguing in Europe...*, p. 181-186.

FREON, Marie-Elise et DA SILVA, Isabelle. *Spécifications techniques de la conversion des catalogues de la Bibliothèque municipale de Strasbourg : BnffBM Phase 3*. 4juillet 1996. 77 f. dactyl.  
Diffusion restreinte.

GANTIER, Odile. Retrospective catalogues in process at the Bibliothèque Nationale. In *Retrospective cataloguing in Europe...*, p. 134-139.

GRUYS, J. A. The STCN : principles and practice. In *Retrospective cataloguing in Europe...*, p. 112-119.

HART, Amy. Operation cleanup : the problem resolution phase of a retrospecting conversion project. *Library Resources & Technical Services*, vol. 32, n° 4, oct. 1988, p. 378-386.

HELLINGA, Lotte. ISTC - a summary. In *Retrospective cataloguing in Europe...*, p. 104-109.

LAGRANGE, Noëlle. *Préparation et première phase d'une rétroconversion : le cas de la bibliothèque patrimoniale de l'École nationale supérieure des Beaux-arts*. 1995. 59 f. dactyl.

Mémoire d'étude pour le Diplôme de conservateur de bibliothèque : Villeurbanne, École Nationale Supérieure des Sciences de l'Information et des Bibliothèques : 1995.

LORBLANCHET, Hélène. Catalogues collectifs et accès à l'information. *Bulletin des Bibliothèques de France*, t. 41, n°5, 1996, p. 110-112.

LUPOVICI, Catherine. La conversion rétrospective des catalogues. *Bulletin des Bibliothèques de France*, t. 36, n° 1, 1991, p. 25-31.

NICKEL, Holger. *Gesamtkatalog der Wiegendrucke and ISTC*. In *Retrospective cataloguing in Europe...*, p. 110-111.

*Retrospective cataloguing in Europe : 15th to 19th century printed materials : proceedings of the International Conference, Munich 28th - 30th november 1990*. Edité par KALTWASSER, Franz Georg et SMETHURST, John Michael. München ; London ; New York ; Paris : Saur, 1992. 194p. (Bibliothekspaxis ; 31). ISBN 3-598-21131-7.

*Retrospective conversion* : History, approaches, considerations. Edité par SCHOTTLAENDER, Brian. New-York ; London ; Norwood (Australia) : Haworth Press, 1992. 167p. ISBN 1-56024-328-7.

RICHARD, Hélène. La rétroconversion des fichiers des fonds anciens et régionaux à la bibliothèque municipale de Besançon dans le cadre du Catalogue collectif de France. *Bulletin d'informations de l'Association des Bibliothécaires Français*, n° 163, 2e trimestre 1994, p. 135-136.

SOLOMIAC, Jacqueline. Retrospective conversion in the Bibliothèque Nationale. In *Retrospective cataloguing in Europe...*, p. 51-53.

### Strasbourg et ses bibliothèques

ALLIOUX, Paul-Henri et alii. Strasbourg : Bibliothèque nationale et universitaire. In *Patrimoine des bibliothèques de France* : un guide des régions : volume 4 : Alsace, Franche-Comté. Paris : Payot, 1995, p. 158-179.

BLUMSTEIN, F. *La Bibliothèque Municipale de Strasbourg et son histoire*. Rixheim : Sutter & Cie, [1903] (la page de titre porte par erreur 1900). 115p.

CHATELLIER, Hildegard, GOELDEL, Denis, SCHWEYER, Marc. La Bibliothèque Municipale de Strasbourg sous l'occupation (1940-1944). *Bulletin de la Faculté de Lettres de Strasbourg*, nov. 1969, p. 47-84

GAINES, Gabriëlle et THOMAS, Francine. Strasbourg : Bibliothèque municipale. In *Patrimoine des bibliothèques de France* : un guide des régions : volume 4 : Alsace, Franche-Comté. Paris : Payot, 1995, p. 148-157.

REUSS, Rodolphe. *Les manuscrits alsatiques de la Bibliothèque de la ville de Strasbourg* : inventaire sommaire. Paris : Fischbacher, 1897. 56p.

RISTELHUBER, P. *Histoire de la formation de la Bibliothèque Municipale créée à Strasbourg en 1872*. Paris : Champion, 1895. 35 p.

RITTER, François. *Catalogue des incunables et livres du XVIe siècle de la Bibliothèque Municipale de Strasbourg*. Strasbourg ; Zurich : P. H. Heitz, 1948. 935p.

ROLLING, Bernard. La Bibliothèque Municipale de Strasbourg. *Bulletin des Bibliothèques de France*, t. 22, n°11, 1977, p. 625-637.

ROTT, Jean. L'ancienne Bibliothèque de Strasbourg, détruite en 1870 : les catalogues qui en subsistent. In *Refugium animae bibliotheca* : Mélanges offerts à Albert Kolb. Wiesbaden, 1969, p. 426-442.

ROTT, Jean. Sources et grandes lignes de l'histoire des bibliothèques publiques de Strasbourg détruites en 1870. *Cahiers alsaciens d'archéologie d'art et d'histoire*, XV, 1971, p. 145-180.

Ville de Strasbourg. *Archives et Bibliothèque municipales*. Bulletin n° 1. Strasbourg : Editions des Archives et de la bibliothèque de la ville, 1935. 138p.



## Annexe

- Extraits du catalogue imprimé des incunables et des livres du XVI<sup>e</sup> siècle
  - incunables .....i
  - livres du XVI<sup>e</sup> siècle ..... ii
- Fiches manuscrites (fonds ancien et alsatiques).....iii et iv
- Registre d'inventaire manuscrit du fonds de la Stadtbücherei ..... v

ISIDORUS Hispalensis : De summo bono. Venise, Pierre Lœslein 1483, in-fol., 31 ff., 2 col.

C 323 (2). Prov. : « Conventus fratrum Recollectorum » à Kay-sersberg. Don de la BM de Colmar. Annotations mss. marg. Rel. anc.

Hain 9279 (2), Pellechet : Colmar 817 Proctor 4904, Madsen 2112, Voulliéme : Berlin 4111.

161

JACOBUS de Clusa : Tractatus de apparitionibus animarum post exitum a corporibus. Burgdorf 1475, in-fol., 26 ff.

C 194. fol. 1a timbre rouge : « Bibliothèque Communale de Colmar ». Les derniers ff. sont endommagés.

Hain 9349, Pellechet : Colmar 822, Proctor 7803, Madsen 2140, Voulliéme : Berlin 637, Walter : Sélestat 263.

162

JACOBUS de Voragine : Legenda aurea. Ulm, Jean Zainer vers 1480, in-fol., 417 ff.

C 374. Incomplet, les 2 derniers ff. avant la table manquent ; notes mss. aux 4 premiers ff. de garde, le 5<sup>e</sup> fol. blanc. A l'intérieur du 1<sup>er</sup> plat : ex-libris de Cornelius Paine avec la devise : « Audax et Prudens ». Au-dessus fiche d'un catalogue anglais (n° 1) : « ...with numerous curious wood-cut capital letters, a remarkably fresh and large copy, with uncut leaves, in the original monastic binding, the sides stamped with curious inscriptions, a very early and rare edition. L. 3, 13 sh. 6 d... The work was translated and printed by Caxton, which he called the « Golden Legend ». The present edition is annotated by Santander and Brunet. — Ulmae, Joh. Zainer (1474). » Au-dessous : « Denis, Suppl. II, p. 693, n° 6184 ». Rel. anc.

Copinger 6390, Proctor 2538, Voulliéme : Berlin 2626.

163

JACOBUS de Voragine : Legenda aurea. [Strasbourg, imprimeur de la Legenda aurea] 1481, in-fol., 384 ff.

C 102. fol. 1a : « Conventus Colmariensis Ordinis Praedicatorum » avec le timbre rouge de la « Bibliothèque Communale de Colmar ». Rel. anc.

Copinger 6423, Pellechet : Jacobus de Voragine 17, Proctor 412, Madsen 2178, Voulliéme : Berlin 2248, Walter : Sélestat 510 ; Gilhofer et Ranschburg, Vienne, Catalogue 261 (1936), n° 60 offre un ex. pour 250 francs suisses.

164

JACOBUS de Voragine : Legenda aurea. Strasbourg, [imprimeur du Jordanus = Georges Husner] 1483, in-fol., 215 légendes, 2 col.

C 263. Au f. du titre : « Pro Conventu Caesarimontano Fratrum Minorum Stricteris Observantiae. Anno 1578 » avec le timbre rouge de la « Bibliothèque Communale de Colmar ». Rel. anc.

Copinger 6430, Pellechet : Jacobus de Voragine 28, Pellechet : Colmar 1351, Proctor 586, Madsen 2183, Ritter xv<sup>e</sup> s. : BN Strasbourg 254, Voulliéme : Berlin 2399.

165

JACOBUS de Voragine : Legenda aurea. [Cologne, Ulric Zell] 1483, in-fol., 463 ff., 2 col.

C 369. A l'intérieur du 1<sup>er</sup> plat ex-libris de Cornelius Paine avec la devise : « Audax et Prudens », au-dessous autographe de Cornelius Paine et la fiche d'un catalogue anglais (n° 452) : « ...black letters rubrical capitals, large margins, newly bnd, 15 sh. Coloniae 1483. This work forms vol. 2 of these celebrated and popular collection of legends, and is the only edition that contains the additional ones... under the date is an epigram on the City of Cologne ». fol. 456a : « Pertinet Egidio Cappelorum ». — Ne contient que la 2<sup>e</sup> partie ; ff. CCXXVIII à CCCCLVI.

Copinger 6434, Proctor 905, Madsen 2182, Voulliéme : Berlin 642, Voulliéme : Cologne 623.

166

JACOBUS de Voragine : Legenda aurea. Bâle, [Jean Amerbach] 1490, in-4°, 282 ff., 2 col.

C 946. Au f. du titre : « Pro Bibliotheca Rubeaquensi fratrum Minorum Stricteris Observantiae » avec le timbre rouge de la « Bibliothèque Communale de Colmar ». Rel. anc.

Copinger 6455, Pellechet : Colmar 1356, Proctor 7587.

167

JAMBlichus : De mysteriis Aegyptiorum, Chaldaeorum, Assyriorum... éd. Marsilius Ficinus. Venise, Aldus Manutius septembre 1497, in-fol.

C 37 (1). Au haut du 1<sup>er</sup> f. : « Hic liber monasterii Schutterani ». A l'intérieur du 1<sup>er</sup> plat : « Opus istud Venetiis impressum est anno 1498. Vide parte IIa in fine Epistolarum Mirand. et libro adversus astrologos. Pars prima autem anno 1497 ». Rel. anc.

Hain-Copinger 9358, Proctor 5559, Madsen 2229, Voulliéme : Berlin 4495, Walter : Sélestat 265.

168

librorum manuscriptorum à se emendatum, & cum diversis exemplaribus antiquis comparatum, commentariisque copiosissimis explicatum, & ab eodem antè paulò, quàm è vita decederet, aliquoties recognitum, atque à mendis omnibus perpurgatum, dilucidiusque, quam prima & secunda editione, commentariis auctis, atque amplificatis, illustratum. Quae huic quartae, ac postremae, ad tertiam conformatae editioni sint addita. Epistola ad Lectorem, ordine tertia, fusissimè docebit. (*Marque typ. de Wechel. Heitz, Frankfurter Büchermarken n° 97.*)

Francofurti Apud Andreae Wecheli haeredes, Claudium Marnium, & Joan. Aubrium. M.D.XCVI.

*In-4<sup>o</sup>, car. rom., ital. et grecs, 8 ff. non ch., 464 pp. (1<sup>re</sup> partie) et 550 pp. (2<sup>e</sup> partie), titre courant, réclames, init.*

*Au verso du titre: In Q. Horatium Flaccum iterum a D. Lambino editum, Germanus Valens Pimpuntius in Curia Parisiensi Consiliarius Regius. (Vers lat.). En plus des dist. de Lemou et Passeratius.*

Fol. 2a : D. Lambinus Carolo nono, Gallorum Regi. (Epistola dedicatoria). — Idib. April. anno CIO IO LXXI. Lugduni. (7 pp.)

Fol. 5b : Idem Lectori. (3 pp.)

*C 1080. A l'intérieur du 1<sup>er</sup> plat : Sum W. Hertzogii, Mann. Palatini. Minde den 1. Nov. 1730. Au-dessous : Nunc jure possidet me J. P. L. Finke. 1768.*

1260

HORN des heyls menschlicher blödigkeit oder Kreutterbuch durch Philomusum anonymum hrsg. von Doctor Michael Toxites. Voir : [*Schönfeldt Melchior*].

HORTENSIVS Lambertus. Voir : *Gnodalivus Petrus* : Der Beurisch u. Protestierende Krieg. *Bâle 1573.*

### HORTUS SANITATIS

*Strasbourg, Jean Pruss 1509*

In disem Buch ist der Gart der gesuntheit (zu latin Ortus sanitatis) in vier theyl getheylet. Mit seinen register der artznyen.

Das Erste, Von den Thieren; das Andere, Von den Vögeln, Das Dritte, Von den Fischen. Das Vierte. Von den Edelsteinen. (*Petite grav. sous chaque titre des 4 livres.*) (*Verso blanc.*)

*A la fin* : ...Und flyszlichen getruckt durch den fürsichtigen Joannem Prüz truckerherren und burgern der keyserlichen stat Straszburgk. Vollendet am xxii. tag Maii. Im. CCCCC. und. ix. jar...

*In-fol., car. goth., 2 col., sign. a-p, A-O, titre courant, de nombreuses petites grav. (oiseaux, poissons, animaux, etc.).*

*C 1661. Prov. : Bibl. Prof. A. Amthor, Strasbourg 1941. La fin avec l'explicit et les ff. de la sign. O manquent. Je l'ai cité d'après Schmidt, Rép. Bibliographique vol. III n° 72.*

1261

### HORTUS SANITATIS

*Strasbourg, Balthasar Beck 1529*

Gart der gesuntheit. zu latin Ortus sanitatis. von allerley Thieren, Vögeln, Vischen oder Mörwundern, und Edlem gstein, darusz gezogen von den natürlichen Meistern, was dem Menschen zû seiner gesuntheit dienet, mit höchstem fleissz durch süocht, corrigiert, und gebessert. Item ein neüw Register, in welchem man den gantzen inhalt disz büchs (als in einem spiegel) sieht. Zeygt klärlich an die artzneyen (zû allerley kranckheiten, nach ordnung des A.B.C.) gewissz und on arbeit ze finden, in welchem theil disz büchs, in welchem capitel, unnd bey welchem büchstaben (neben der geschriff gesetzt) ein yegliche artzney gefunden werd...

*A la fin* : Gedruckt zû Straszburg am Holtzmarckt durch Balthassar Beck. Und vollendet uff den vier und zwentzigsten tag des Hornungs. Im jar der geburt Christi unsers selig makers. M.D.xxix.

*In-fol., car. goth., 2 col., 142 ff. non ch., sign. a-z, titre courant, environ 400 petites grav. d'animaux, pierres précieuses, etc.*

*Au verso du titre : Vorred.*

Fol. A : Volgt hernach das neüw Register über disz büch, Ortus sanitatis oder Gart der gesuntheit genant... (*Grav. : des animaux sauvages au fond de la mer et un vaisseau; à droite, sur une hauteur une maison et des arbres, au bord de la mer.*)

*C 4572. 1272*

*Schreiber : Kräuterbücher des XV. u. XVI. Jahrhunderts p. XXVIII.*

1262

### HORTUS SANITATIS

*Strasbourg, Math. Apiarius 1536*

Hortus sanitatis quatuor libris haec quae snb (!) sequuntur. De Piscibus & Natalibus. De Gemmis & in unis terrae nascentibus. Singula autem Capita suis pulchrè depicta snnt (!) Schematibus sive figuris. Omnia castigatius, quam hactenus, videre licuit, id quod aequus Lector ex collatione facile pervidere poterit. Appositus est Index rerum quae ad Medicinam spectant, quàm copiosissimus.

[Pascal, Blaise]

64.902

Ludovici Montaultii litterae provinciales, de morali  
& politica Jesuitarum disciplina. A Wilhelmo  
Wendrockio e gallica in latinam linguam  
translatatae, et theologicis notis illustratae,...

Coloniae, Nicolaus Schooten, 1658,  
8°, 1, 608 p.

[Montesquieu, Charles de Secondat, baron de La Brède et de] 65.526

Lettres Persanes. Tom. I. II.

Amsterdam, P. Brunel, 1721,

8°, 2, 311 p.  
347 p.

[Buffon, Georges Louis Leclerc, Comte de et Daubenton] 81.325  
Louis Jean Marie

Histoire naturelle générale et particulière, avec la descrip-  
tion du cabinet du roi. Tom I - XV.

Tom I: 1749, 4 pl. Tom II: 1749, 8 pl. Tom III: 1749, 14 pl. Tom IV: 1753, 23 pl.  
Tom V: 1753, 53 pl. Tom VI: 1756, 57 pl. Tom VII: 1758, 48 pl. Tom VIII: 1760, 54 pl.  
Tom IX: 1761, 41 pl. Tom X: 1763, 57 pl. Tom XI: 1764, 43 pl. Tom XII: 1764, 58 pl.  
Tom XIII: 1765, 59 pl. Tom XIV: 1766, 41 pl. Tom XV: 1767, 18 pl.

Paris impr. royale 1749-1767.

8°, 15,	612 p.	378 p.	XX + 441 p.
	603 p.	402 p.	411 p.
	530 p.	375 p.	207 + cccxxiv
XVI +	544 p.	368 p.	70.
	311 p.	450 p.	
VII +	344 p.	XVI + 451 p.	

Egger, C. U. J. von

I - VI  
A. 54.915

Bemerkungen auf einer Reise durchs was jüdt:  
 die Teutoburg, den Elsass und die Schweiz  
 in den Jahren 1798 und 1799. 1. - 2. B.

Kopiersagen, Ein B. 3. Proff, 1801, 1802, 1803  
1805, 1806.

4<sup>o</sup>, 3,  $\overline{\text{XXI}}$  + 45 + p. /  $\overline{\text{VIII}}$  + 563 p.  
 $\overline{\text{VIII}}$  + 471 p. /  $\overline{\text{VIII}}$  + 398 p.  
 $\overline{\text{VII}}$  + 503 p. /  $\overline{\text{VIII}}$  + 416 p.

Topographia

A. 730

Topographia Bavarica, das ist Beschreib: und... Abb. der  
 ... Stätt und Ort in Ober und Nieder Bayern, Der Obern  
 Pfaltz, Und andern zum... Bairischen Kraisse gehörigen  
 Landschaften. In Truck gegeben v. verlegt durch Matthaeum  
 Merian.

o. O., Matthaeus Merian, 1644.

4<sup>o</sup>, 1, 138 + (6) S. + [61 Taf.].Gottfried, Johann Ludwig

A. 753

Neuwe Archontologia Cosmica Das ist / Beschreibung  
 aller Käyserthumben / Königreichen und Republicken der  
 gantzen Welt die keiney Höben erkennen: ... vom Anfang  
 bis auff unsere Zeit das Jahr Christi 1638. ... verf. durch  
 Johann Ludwig Gottfried. mit zugehörigen Summarien und  
 ausführlichen Reg. vers.: auch mit den vornehmsten in  
 Kupfer gestochenen Landt. Taffeln und Stätten gezieret /  
 und verlegt von Matthaeo Merian.

Frankfurt am Mayn [Matthaeus Merian] 1638.  
 Gedruckt in Wolffgang Hoffmanns Buchdruckerey.

4<sup>o</sup>, 1, (40) + 260 + (23) S. + [50 Taf. + 1 frontispice].

v.	Nom (Prénom) - Titre entier	Lieu d'Edition	Nom Editeur	Date	Pages	Thème général
530 595	JELUSICH Mirko - Hannibal	Wien	J. G. Speidel'sche	1934	238	
530 596	VOIGT Bernhard - Die Farmer vom Geiss - Loren	Potsdam	Ludwig Voggenreiter	1936	416	
530 597	SCHRECKENBACH Paul - Der König von Rothenburg	Leipzig	L. Staackmann	1910	283	
530 598	UDEN Dorst - Grenzwecker Padilla	Salzburg	Das Bergland - buch	1939	309	
530 599	MUTHEFIUS Volkmar - Du und der Stahl	Berlin	Im deutschen Verlag	1941	387	
530 600	WOLTERS/PETERSEN - Die Helden sagen der germanischen Frühzeit	Breslau	Ferdinand Hirt	1941	327	
530 601	WEBER Leopold - Waltheri und Hildegarde	Stuttgart	K. Thiemmann's	1943	143	
530 602	WITTEK Erhard - Durchbruch anno achtzehn	Stuttgart	Franch'sche	1933	187	
530 603	HILFE E. - Amtliches Unterrichtsbuch über erste Hilfe	Berlin	Deutsches Rotes Kreuz	1941	263	
530 604	WITTSTOCK Erwin - Die Freundschaft von Kochelburg	München	Albert Langen	1935	267	
530 605	STÜHLEN Peter - Gegen Morgen	Berlin	Wolfgang Krüger	1937	249	
530 606	ZISCHKA Anton - Sieg der Arbeit	Leipzig	Wilhelm Goldmann	1941	380	
530 607	BRAUTIGAM Otto - Die Landwirtschaft in der Sowjetunion	Berlin	Die Bucherei des Osttaurus	1942	148	
530 608	SEIBOLD Karl - Erzähler der Zeit	München	Deutsche Volksverlag	1939	460	
530 609	JELUSICH Mirko - Der Traum vom Reich	Berlin	Safari verlag	1941	433	
530 610	WIRSING Gisela - Der Maßlose Kontinent	Jena	Eugen Diederichs	1942	473	
530 611	TÖRE/TÜRHE und BRUNNEN aus vier Jahrhunderten deutscher Vergangenheit	Königsstein im Taunus	Karl Robert	1936	80	
530 612	BURTE Hermann - Madlee	Leipzig	H. Haessel	1933	319	
530 613	Die Deutsche Glocke	Ostmark	Gauverlag Bayerische	1940	192	
530 614	SIEBERTZ Paul - Gottlieb Daimler	München	J. F. Lehmanns Verlag	1941	331	
530 615	SIEMENS von Wauer - Lebenserinnerungen	Berlin	Sprünger	1942	298	
530 616	SCHULZE SMIDT - Die Engelswiege	Dresden	Carl Reissner	1911	97	
530 617	WAIS G. L. - Die Alamannen	Berlin	Ahnenerbe Stiftung	s. d.	251	
530 618	BOEHM Max - Lotharingerland	München	F. Bauckmann	1942	488	
530 619	JERGER Wilhelm - Die Wiener Philharmoniker	Wien	Wiener Verlag	1942	101	

